

# 《筑梦》：传统甬剧艺术的多重创新

本报讯(记者王路)我市重点文艺精品创作项目《筑梦》近日正在紧张排练当中,昨日,记者探访了排练现场,包括主演“沈三江”的郑健等几位主要演员告诉记者,在陈薪伊导演的指导下,《筑梦》的艺术表现形式在传统甬剧上有许多突破,让人耳目一新。

昨天,记者一进演艺公司的排练厅,就看到一条横幅,上书“真听真看真感觉”七个大字,这是著名导演、“国家特殊贡献话剧艺术家”陈薪伊特意为《筑梦》书写的。据了解,《筑梦》展现的沈祝三爱国助学有着厚重的历史意义,而甬剧原本是西装旗袍戏,很少演历史积淀较厚的题材。在甬剧的历史上,曾在上世纪90年代排演过《宁波人在香港》一剧,反映宁波帮在香港创业当上船王的故事,但反响平平。为了实现地方戏曲打造重大历史题材的突破,《筑梦》在艺术上颇有创新。

记者了解到,一个“真”字,是《筑梦》艺术表现形式的中心。导演陈薪伊要求演员们放下甬剧表演以往固有的套路,通过对人物心理、外形的全方位把握,打造全新的形象。记者在现场看到,为了更接近剧本中的人物形象,演员们各有高招,饰演男主角“沈三江”的郑健和女主角“姚梦欣”的王锦文,特意理了个上世纪三四十年代的男女知识分子的发型,这发型是王锦文从网上找来的武汉一带民国早期流行的发型。不仅如此,两人即使在日常生活中也穿着西装洋服,以感受两位男女主人公从国外留学归国的“范儿”。郑健告诉记者:“我以前演的角色以文弱书生为主,这次专门看过

剧本原型沈祝三的历史影像资料,我的相貌有一定差距。但陈导演启发我,演人物神似在于气质和内涵。沈祝三为人低调,但性格却坚韧。在剧中,我要从30岁演到50岁,在早期他意气奋发,住的是金碧辉煌的豪宅,举办大型舞会,后来沈三江背负教育兴国的重任,花尽家财不计个人得失,一无所有地回到宁波老家,最终眼睛瞎了积劳成疾。我如今已能较好地把握男主人物的气质。”

《筑梦》在表演形式上也有突破,王锦文在剧中和郑健有不少感情戏,一亮相就是与郑健的一段三步舞,这在甬剧舞台上演出了话剧的效果;饰演“林均杰”的虞杰是首次演反派角色,在陈导的指点下,四度修改剧本,使这个“反派”更人性化,形象更丰满。在唱腔上,减去了甬剧程式化的动作,而是通过一个小动作、一句台词等展现人物的气质;全剧的台词为了重现当年的宁波帮留洋带回先进科学知识的背景,特意加入了不少英文单词,包括女主角王锦文在台上也要“秀”英文。

不过,《筑梦》适当保留了甬剧的传统特色,尤其是在演过上百个甬剧角色的“老戏骨”严耀忠演的“沈阿根”这一角色上,“沈阿根”以大家本土形象亮相,在唱腔定位上,依然保留了甬剧声调高低、音色控制的传统韵味,并适当引入了宁波方言,尤其是剧情的冲突达到顶点时,画龙点睛地采用了宁波话台词,让《筑梦》在洋气中保留了甬剧的地方特色。



图为排练现场。

(周建平 摄)

## 国家文物局局长称 文物保护要避免 “千城一面” “万楼一貌”

新华社北京2月24日电(记者廖翊)国家文物局局长励小捷在国务院新闻办24日举行的新闻发布会上表示,在新型城镇化过程中,一定要重视文物保护与传承,建立整体保护观念。

励小捷指出,根据去年底通过的《古城保护正定倡议》,在配合古城古镇古村保护方面,文物部门将做好3个方面工作。

第一,要把名城名镇名村的保护摆在文物保护工作更加重要的位置,重视相关保护项目的审批和资金安排,特别是对名城、名镇、名村中的濒危古建筑和消防设施的安排给予重点支持。

第二,文物部门要参与名城、名镇、名村的保护规划制定当中。首先要深入研究古城、古镇、古村的历史文化价值,只有真正将其历史文化价值的内涵挖掘出来,才能避免“千城一面”“万楼一貌”。

第三,文物部门要建立整体保护观念。任何名城、名镇、名村都是人文和自然的综合体,文物部门既要考虑文物保护,也要考虑自然生态保护;既重视文化遗产保护,也要重视非物质文化遗产保护。同时,还要把文物保护与改善民生、改善环境结合起来。国家文物局与财政部去年所确定的6个古村保护与利用综合试点,今年将正式推开。

励小捷介绍,去年,国务院核定公布了第7批全国重点文物保护单位1943处,“国保”总数达到4295处。各地核定公布了新一批省级、市县级文物保护单位,总数有12万余处。第三次全国文物普查登记的近77万处不可移动文物名录已经公布,更多文物资源纳入依法保护范围。文物保护法修订工作正在进行。

## 革命历史题材剧《海棠依旧》开机



2月24日,由中共河北省委宣传部、河北省新闻出版广电局等单位联合拍摄的重大革命历史题材电视剧《海棠依旧》在河北正定荣国府影视基地开机,该剧表现周恩来总理勤政为民、克己奉公、为中华民族鞠躬尽瘁、死而后已的公仆风范。图为当天拍摄的电视剧《海棠依旧》剧照。(新华社发)

## 我国每年5.6亿观众走进博物馆

新华社北京2月24日电(记者廖翊)国家文物局局长励小捷24日在国新办举行的新闻发布会上介绍,自2008年博物馆、纪念馆试行免费开放以来,到目前为止,全国有2500多个博物馆实现免费开放。

励小捷介绍,我国现有博物馆3866个,每年举办2.2万个展览,举办20余万次各类公共教育服务活动,年接待观众5.6亿人次。

他还介绍,继2012年兵马俑在香港展出之后,敦煌文物计划于今年赴香港展出。他还介绍,中国第一艘水下考古船已经下水,年内交付使用后将进行首航,开始执行任务。

## 《语文早读》等90种图书编校质量不合格

据新华社北京2月24日电(记者廖翊)“2013年出版质量保障年”质量检查工作结束。各有关部门共抽查图书2300多种,编校质量总合格率为96.30%。凤凰出版社《语文早读》、中国民族摄影艺术出版社《公子不承欢》等90种图书被检查为质量不合格图书。

所发现的主要质量问题为3方面:一般性字词差错(包括别字、错字、漏字、多字等);不符合相关标准的文字差错(未按《第一批异形词整理表》要求使用推荐词,以及未按《汉字拼音方案》《汉语拼音正词法基本规则》使用汉语拼音等);知识性、逻辑性、语法性差错。

据了解,有关出版行政部门,已经按照国家新闻出版广电总局要求,对不合格图书和所涉出版单位进行了严肃处理;国家新闻出版广电总局对编校质量不合格图书和涉及的出版单位,分别予以通报批评并下发了《行政处罚决定书》。

## 《浴马图》邮票3月1日发行

本报讯(记者南华 通讯员王国军)今年是中国农历马年,中国邮政除在年初发行生肖马邮票后,将再度于3月1日发行《浴马图》特种邮票一套3枚,面值共计3.9元;小型张1枚,面值6元。《浴马图》首日封、丝织封、p.z折、文化册、宣纸册等系列邮票同步发行。

《浴马图》是元代著名画家赵孟頫的代表之作,现藏北京故宫博物院。图中描绘夏日疏林间,奚官在池塘为骏马洗浴纳凉的情景。人物与马各具姿态,生动自然,色彩清丽雅致,是幅神兼兼备、妙逸并具、风格高雅的艺术精品。



由象山石浦镇党委、镇政府主办的农村文化走亲活动暨南乡村文化礼堂感恩祈福仪式2月23日举行,各村文艺队伍表演了舞蹈《最炫民族风》、太极拳表演、戏曲联唱等16个乡土文艺节目,庆祝石浦镇南向乡村文化礼堂开放。图为表演现场。(记者 南华 通讯员 陈吉明)

## 刘欢改《卷珠帘》引争议

业内:体现其学术探究精神



霍尊重新演绎《卷珠帘》

本报讯 据《羊城晚报》消息 上周五晚,央视《中国好歌曲》四场“同门PK”的“原创大碟”拉开序幕。导师对歌曲进行了大刀阔斧的改编,改编成功的歌曲收获掌声一片,而一些备受期待的歌曲如《卷珠帘》和《画》,则因改编问题饱受质疑。对此,《中国好歌曲》幕后音乐总监安栋表示:“改编需要勇气,刘欢组的改编体现了学术探究精神。”

本期节目中,刘欢原创大碟《新九拍》的八首歌曲中,小清新的《蒲公英在飞》改得气势磅礴,充满历史厚重感;满族女唱作人乌拉多恩的作品《鸟人》也华丽蜕变,进一步强化了异域元素,甚得观众欢心。

霍尊的《卷珠帘》登陆马年央视春晚后,一跃成为刘欢麾下公开的热门主打歌曲。刘欢也为这首歌倾注了大量的心血,对这首歌做了较大的改动——不仅加入了琵琶和箫两种传统民族乐器,舞台后方还有大鼓阵,原本半文言半白话的歌词也改成了文言行文。此外,舞美包装上也更为鲜活立体,一幅“帘卷西风,人比黄花瘦”的水墨美人图呼之欲出。然而,这样的改编引发了争议:“《卷珠帘》应该是清冷空灵的,而这版编曲好宏大好华丽。”最终,升级版的《卷珠帘》在首轮演唱后仅名列第三。

此外,赵雷的《画》因朗朗上口的旋律以及

歌词勾勒出的恬静优美的意境被很多人喜欢。此番对《画》的改编,呈现出了以弦乐四重奏搭配民谣的表现形式。这种手段非常少见,可并不是所有观众都喜欢,更有人直言作品“意境被破坏”。

庞大的歌曲改编工程,让音乐总监安栋感叹,《好歌曲》幕后制作的难度远高于《好声音》:“除了体力的挑战之外,《好歌曲》对于脑力和记忆力的挑战是我们从来没有碰到过的。如果是翻唱,任何一首脍炙人口的歌曲,通常从业十年以上的职业乐手大多演奏过数十次甚至上百次,所以排练任务相对轻松。但是《中国好歌曲》100多首歌曲全是原创,而且风格多样,对乐手是非常大的考验。”安栋介绍,《好歌曲》的音乐团队给一首原创作品定编曲,通常要讨论三次。以《鸟人》为例,这首歌曲的点睛之笔是始终位于乌拉多恩身后的印度西塔琴和塔布拉鼓,而要在国内找到正宗的演奏者绝非易事,幕后音乐团队费尽周折,甚至求助于印度大使馆,才终于觅得两位乐手。

至于《卷珠帘》和《画》被指改编太大,安栋坦言,这体现了刘欢的音乐风格:厚重博大,并且有学术探究精神。安栋强调,编曲是一种艺术行为,众口难调,很难有一种评判标准。

(章瑛)

## 《来自星星的你》热播

# 《明心宝鉴》:流传海外最古老的中国劝善书



金秀贤饰演《来自星星的你》中的都敏俊教授。

本报综合消息 韩剧《来自星星的你》大热,剧中的都敏俊教授博学多才,常常提及各种名著,其中有许多中文书,它们在中国也逐渐变得受人关注。

### 《列女传》

《列女传》仅仅是金秀贤主演的两部电视剧中都被提及,一部是《来自星星的你》,另一部就是在韩国取得50%收视率的《拥抱太阳的月亮》。

《列女传》是一部介绍中国古代妇女行为的书,也有观点认为该书是一部妇女史。相传西汉时期汉成帝的皇后赵飞燕失宠后,招来一批壮硕男男,淫乱无度,光禄大夫刘向实在忍无可忍,但又不能明白指出,只好费了许多工夫,引经据典,搜罗贤时贤后贞妇兴国保家之事,写成了一册《列女传》,以此旁敲侧击。

### 《九云梦》

《九云梦》被誉为韩国的《红楼梦》。这本书都被敏俊称为自己的人生之书。故事以中国唐朝时期为背景,描写了男主角杨少游与八位美女之间坎坷曲折的爱情经历,却不能被千颂伊所理解,认为八个美女与一个帅哥的故事让人难以接受。

### 《爱德华的奇妙之旅》

这本书是一本儿童读物,但是在《来自星星的你》中,就变成了推动男女主人

公爱情进展的浪漫读物。

该书是都敏俊的枕边读物,他曾独自坐在床上翻看《爱德华的奇妙之旅》,边读边念:“以前有只陶器兔子,那只兔子喜欢上了小女孩,还在她身边看着她死去,那只兔子发誓再也不会犯爱上的错误。”

### 《明心宝鉴》

这本《明心宝鉴》是都敏俊的心头宝。当千颂伊告诉都敏俊,李辉京向自己求婚了,都敏俊带着醋意说:“为什么要那样?不能把男婚女嫁当作金钱交易。《明心宝鉴》里这么说的。”

《明心宝鉴》成书于元末明初,辑录者或整理者是范立本。该书是流传海外最古老的中国劝善书、儿童启蒙书之一,也是中国第一部被译为西方文字的汉文古籍,荟萃明代之前中国圣贤有关个人品德修养、修身养性、安身立命的论述精华。

600多年来,这本书盛行于韩国、日本等国家。它也是韩国“大长今”最早的启蒙读本——长今在与各地官衙的医女们一起接受医女训练时,学习的经典开篇即是这本书。

### 《七政算外篇》

都被敏俊重点提及的《七政算外篇》,作者是古代朝鲜天文学家李纯之,它是一本借用阿拉伯天文学成果编撰而成的符合当地实情的书籍。这里的“七政”指太阳、月亮、火星、木星、金星和土星等。凭借这本书,古代朝鲜的天文学水平一跃跻身于当时世界先进行列。

根据资料显示,古代朝鲜使用中国汉字有1000多年的历史,到了15世纪中叶才有了自己的表音文字。

(王婕妤)



全智贤饰演《来自星星的你》中的千颂伊。

## 《武则天》曝光范冰冰剧照

由唐德影视、范冰冰工作室联合制作,投资近3亿元的大型历史传奇巨制《武则天》目前正在无锡热拍。据悉,剧中范冰冰的造型超过260套,昨日片方曝光了一组范冰冰在剧中的部分造型,妆容和服饰清

新自然,地衣袂飘飘,或剪两窗烛,或伏案夜读,每一个定格都好似一幅江山美人图,既展现了宫廷华贵之美,又有自然质朴之美。

(新浪)

